



# Musica & Operette 2010/11



*in collaborazione con*

*Amici della Musica "A. Schmid"*  
*Amici della Lirica "G. Strepponi"*

TEATRO  
ALLE VIGNE

# Calendario

Organizzazione



in collaborazione con  
Amici della Musica "A. Schmid"  
Amici della Lirica "G. Strepponi"

Sponsor  
istituzionali



main sponsor



sponsor



Sponsor  
tecnici



Punta qui il tuo cellulare per avere più informazioni  
sulla programmazione del Teatro alle Vigne

[www.teatroallevigne.net](http://www.teatroallevigne.net)

data	ore	evento	luogo
<i>domenica 21 Novembre</i>	17,00	<b>ORCHESTRA D'ARCHI WIENER CONCERT-VEREIN</b> Alessandro Travaglini Clarinetto	BPL
<i>domenica 12 Dicembre</i>	17,00	<b>SOFYA GULYAK</b> pianoforte	Vigne
<i>venerdì 17 Dicembre</i>	21,00	<b>HELLO DOLLY!</b> operetta	Vigne
<i>sabato 15 Gennaio</i>	21,00	<b>GIUSEPPE ALBANESE</b> pianoforte	Vigne
<i>venerdì 4 Febbraio</i>	21,00	<b>LA BELLE HÉLÈNE</b> operetta	Vigne
<i>domenica 27 Febbraio</i>	17,00	<b>QUARTETTO D'ARCHI DI CREMONA</b>	Verri
<i>venerdì 4 Marzo</i>	21,00	<b>LA VEDOVA ALLEGRA</b> operetta	Vigne
<i>domenica 6 Marzo</i>	17,00	<b>NATALIA GUTMAN IN TRIO</b>	Vigne
<i>domenica 3 Aprile</i>	17,00	<b>MARIA KLIEGEL</b> violoncello <b>NINA TICHMAN</b> pianoforte	Vigne
<i>domenica 8 Maggio</i>	17,00	<b>DOMENICO NORDIO</b> violino <b>ANNALISA LONDERO</b> pianoforte	Verri



# Musica

## STAGIONE MUSICALE

*Anche quest'anno siamo lieti di presentarvi la Stagione di concerti del Teatro alle Vigne che, come al solito, vede la proficua collaborazione dell'Amministrazione Comunale e degli Amici della Musica al fine di garantire alla nostra città una offerta di occasioni musicali di qualità. Il programma che proponiamo vuole al solito perseguire il giusto mix di composizioni musicali di grande interesse e di esecutori di elevata qualità in organici vari. Speriamo di esserci riusciti anche questa volta.*

*Cominciamo dal concerto inaugurale riservato come al solito ad una formazione di ampio organico, che quest'anno vede esibirsi a Lodi i Wiener Concert-Verein, l'orchestra d'archi di fama internazionale nata nell'ambito della famosa Wiener Symphoniker.*

*La Stagione prosegue con i récital pianistici di due esecutori giovani ma già assai noti ed affermati come Sonya Gulyak e Giuseppe Albanese, con ampio spazio riservato a musiche di Chopin e Schumann dei quali si celebra nel 2010 il secondo centenario della nascita.*

*Ospiteremo poi i concerti di famosi solisti come la violoncellista Maria Kliegel ed il violinista Domenico Nordio. Infine, per la parte del programma riservata ai piccoli complessi da camera, siamo lieti di segnalarvi i prestigiosi appuntamenti con due ensembles di assoluto valore come il Quartetto di Cremona ed il Trio che ha come leader la grande violoncellista russa Natalia Gutman che torna a Lodi dopo il concerto tenuto nel 2004 in occasione del cinquantenario degli Amici della Musica.*

*Andrea Ferrari  
Assessore alla cultura*

*Lorenzo Guerini  
Sindaco di Lodi*

*Paolo Marcarini  
Direttore Artistico - Amici della Musica  
"A. Schmid"*

MUSICA

Lodi - Auditorium BPL

domenica 21 Novembre - ore 17,00

21 NOVEMBRE

# Orchestra d'archi Wiener Concert - Verein

Alessandro Travaglini *Clarinetto*



## Programma

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Divertimento KV 136*

Gaetano Donizetti  
*Concertino per clarinetto e archi*

Gioacchino Rossini  
*Introduzione, Tema e Variazioni per clarinetto e archi*

Samuel Barber  
*Adagio*

Pyotr Ilyich Tchaikowsky  
*Serenata per archi*

## MUSICA

Lodi - Teatro alle Vigne

domenica 12 Dicembre - ore 17,00

# Sofya Gulyak

*pianoforte*

## Programma

Fryderyk Franciszek Chopin

*Polonaise-fantasie*

*Mazurkas op. 59*

*Scherzo no 3*

*Andante spianato et grand polonaise brillante op.22*

---

Robert Schumann

*ABEGG variations, Op.1*

*Kinderszenen, Op.15*

*Carnaval, Op.9*

12 DICEMBRE

MUSICA

Lodi - Teatro alle Vigne  
sabato 15 Gennaio - ore 21,00

15 GENNAIO

# Giuseppe Albanese

pianoforte

## Programma

Robert Schumann  
*Fantasia in do maggiore op.17*

---

Bela Bartok  
*Suite "Szabadban" (All'aria aperta) Sz. 81*  
- con tamburi e pifferi  
- barcarolla  
- musettes  
- la musica della notte  
- la caccia

Franz Liszt  
*Au bord d'une source*  
da *Années de pèlerinage Première année (Suisse)*  
*Les jeux d'eaux à la Ville d'Este*  
da *Années de pèlerinage Troisième année*  
*San Francesco di Paola che cammina sulle acque*  
da *Leggende S 175*

MUSICA

Lodi - Aula Magna Liceo Verri  
domenica 27 Febbraio - ore 17,00

27 FEBBRAIO

# Quartetto d'archi di Cremona

Cristiano Gualco *violino*

Paolo Andreoli *violino*

Simone Gramaglia *viola*

Giovanni Scaglione *violoncello*

## Programma

Franz Joseph Haydn  
*Quartetto n.66 in sol maggiore op.77 n.1*  
- *Allegro moderato*  
- *Adagio*  
- *Menuet. Presto & Trio*  
- *Finale. Presto*

Dmitrij Dmitrievič Šostakovič  
*Quartetto n.13 in si bemolle minore op.138*  
[movimento unico]

Aleksandr Porfir'evič Borodin  
*Quartetto n.2 in re maggiore*  
- *Allegro moderato*  
- *Scherzo: Allegro*  
- *Nocturne: Andante*  
- *Finale: Andante - Vivace*

## MUSICA

Lodi - Teatro alle Vigne

domenica 6 Marzo - ore 17,00

6 MARZO

# Natalia Gutman in trio

Sviatoslav Moroz *violino*

Natalia Gutman *violoncello*

Dimitri Vinnik *pianoforte*

### Programma

Ludwig van Beethoven

*Trio in Re magg. op.70 n° 1 (Degli spettri)*

- *Allegro vivace e con brio*
- *Largo assai ed espressivo*
- *Presto*

Maurice Ravel

*Trio*

- *Moderé*
- *Pantoum (Assez vif)*
- *Passacaglia (Très grande)*
- *Finale (anime)*

---

Sergei Rachmaninoff

*Trio elegiaco in Re min. op.9 n° 2*

- *Moderato - allegro moderato*
- *Quasi variazione*
- *Allegro risoluto*





## MUSICA

Lodi - Teatro alle Vigne

domenica 3 Aprile - ore 17,00

3

APRILE

# Maria Kliegel

*violoncello*

# Nina Tichman

*pianoforte*

## Programma

Igor' Fëdorovič Stravinsky

*Suite Italienne*

- *Allegro moderato*
- *Serenata*
- *Aria*
- *Tarantella*
- *Minuetto e Finale*

Robert Schumann

*5 pezzi nello stile popolare*

- *Mit Humor*
- *Langsam*
- *Nicht schnell, mit viel Ton zu spielen*
- *Nicht zu rasch*
- *Stark und markiert*

---

Mario Castelnuovo Tedesco

*Figaro Variazioni*

Francis Poulenc

*Sonata(1948)*

- *Allegro-Tempo di Marcia*
- *Cavatine*
- *Ballabile*
- *Finale*



MUSICA

Lodi - Teatro alle Vigne

domenica 8 Maggio - ore 17,00

8

MAGGIO

# Domenico Nordio

*violino*

# Annalisa Londero

*pianoforte*

## Programma

Johannes Brahms

*Scherzo dalla Sonata F.A.E.*

Felix Mendelssohn Bartholdy

*Sonata opera postuma in fa mag.*

- *Allegro vivace*

- *Adagio*

- *Assai vivace*

---

Antonín Leopold Dvořák

*Pezzi Romantici*

Niccolò Paganini / Friedrich 'Fritz' Kreisler

*La Campanella*

*Preludio e Allegro*

Niccolò Paganini / Karol Maciej Szymanowski

*Tre Capricci*



# Operette



## STAGIONE OPERETTE

Come da consolidata abitudine, l'Amministrazione Comunale rinnova ai cittadini la proposta di un ricco programma musicale Autunno/Inverno 2010-2011 al Teatro alle Vigne, dentro la quale si pone, in bell'evidenza, l'Operetta. C'è, tuttavia e in proposito, un elemento di novità, condiviso dall'Associazione Amici della Lirica, cui, per il passato, si deve il mantenimento di questa graditissima forma di spettacolo: il numero delle rappresentazioni previste sale a tre, si articola su tre date inserite nell'accluso calendario e riguarda, nell'ordine: *Hellò Dolly*; *la Belle Hélène* e *la Vedova Allegra*, tre storie, in chiave musicale, tutte al femminile. *Hellò Dolly* è un celeberrimo musical di Jerry Herman e Michael Stewart, andato in scena per la prima volta a Broadway nel 1964. In Italia sbarcò cinque anni dopo in veste cinematografica con la regia di Gene Kelly e le eccellenti interpretazioni di Barbra Streisand, Walter Matthau e Louis Armstrong. A quasi cinquant'anni dal suo esordio è ancora attuale, vivace e godibile. Loretta Goggi ne ha riprodotto una pregevole versione qualche anno fa. A Lodi viene presentato dalla compagnia di Corrado Abbati, di sperimentata maestria e professionalità. Il secondo lavoro costituisce la vera novità, sia per il titolo sia per gli interpreti. Trattasi della *Belle Hélène*, di Jacques Offenbach, un'opera buffa, scritta nel 1864, il cui debutto avvenne un anno dopo a Vienna, ma vide, a seguire, repliche nei principali teatri d'Europa, da Londra, a Berlino a Parigi. Nel 1867 trionfò a Chicago e nel 1871 alla Grand Opera House di New York. Narra, in chiave ironica e parodistica, gli antefatti che portarono alla guerra di Troia. *La belle Hélène* è presentata dalla compagnia Novecento con musica dal vivo. Sulla *Vedova Allegra*, infine, è stato detto e scritto tutto, ma il pubblico non si stanca mai di rivederla e applaudirla, specie nell'eccellente versione allestita dalla già citata compagnia Abbati. Davvero interessante la formula dell'abbonamento a tutti e tre gli spettacoli, intelligentemente scelta dalla direzione del Teatro.

*Andrea Ferrari*  
Assessore alla cultura

*Lorenzo Guerini*  
Sindaco di Lodi

*Giovanni Ditta*  
Presidente - Amici della Lirica  
"G. Streponi"

## OPERETTA

Lodi - Teatro alle Vigne

venerdì 17 Dicembre - ore 21,00

# Hello Dolly!

di Michael Stewart e Jerry Herman

con

Compagnia Corrado Abbati

regia

Corrado Abbati

produzione

Inscena

Dolly Levi è un'affascinante vedova, sensale di matrimoni, che stanca di essere sola, decide di riprendere marito. L'uomo che le interessa è un suo cliente, Orazio Vandergelder, un ricco e parsimonioso commerciante di mezza età, proprietario di un negozio di mangimi dove lavorano i due giovani commessi Barnaby e Cornelio anche loro alla ricerca dell'anima gemella. Orazio che è ostile alle nozze della nipote Ermengarda con il giovane Ambrogio, la cui professione di pittore è per lui sinonimo di povertà, si rivolge a Dolly, perché conduca la ragazza lontana dal suo innamorato. Dolly è pronta ad aiutare Orazio prendendosi cura della nipote Ermengarda ma apprende che lui ha intenzione di andare a New York per chiedere la mano della graziosa modista Irene Mallow. Dolly decide allora di mandare all'aria questo proposito di fidanzamento: se Orazio deve sposare una donna questa sarà lei. Inizia così una divertente serie di colpi di scena grazie ai quali Dolly si inventa un geniale piano che mette a posto tutto e tutti. Orazio si converte così all'idea che il denaro non è l'unico scopo della vita ed accetta il matrimonio di Ermengarda con Ambrogio, mentre i due commessi trovano la felicità l'uno tra le braccia di Irene, l'altro tra quelle della sua amica Minnie ma soprattutto Dolly fa cadere ai suoi piedi il "nuovo" Orazio.

17 DICEMBRE



OPERETTA

Lodi - Teatro alle Vigne  
venerdì 4 Febbraio - ore 21,00

4

FEBBRAIO

# La Belle Hélène

Operetta in due atti  
di Jacques Offenbach

con  
Compagnia  
Teatro Musica Novecento

regia  
Alessandro Brachetti

produzione  
Compagnia  
Teatro Musica Novecento

La belle Hélène, il più grande successo insieme a *Orfeo all'Inferno* di Jacques Offenbach, ha fatto sì che il nome del compositore venisse legato per sempre alla parodia dell'antichità.

Il giudizio di Paride assegna la palma dell'avvenenza a Venere: il giovane figlio di Priamo viene perciò ripagato dalla dea con la promessa dell'amore della donna più bella del mondo, Elena di Troia. Questo notissimo episodio della mitologia greca offre lo spunto ad Offenbach per creare un vero capolavoro ricco di arie, duetti e concentrati di grande raffinatezza, unita a quell'umorismo che solo il grande francese sapeva infondere nella musica.

## OPERETTA

Lodi - Teatro alle Vigne  
venerdì 4 Marzo - ore 21,00

# La Vedova Allegra

di Franz Lehár

con

Compagnia Corrado Abbati

regia

Corrado Abbati

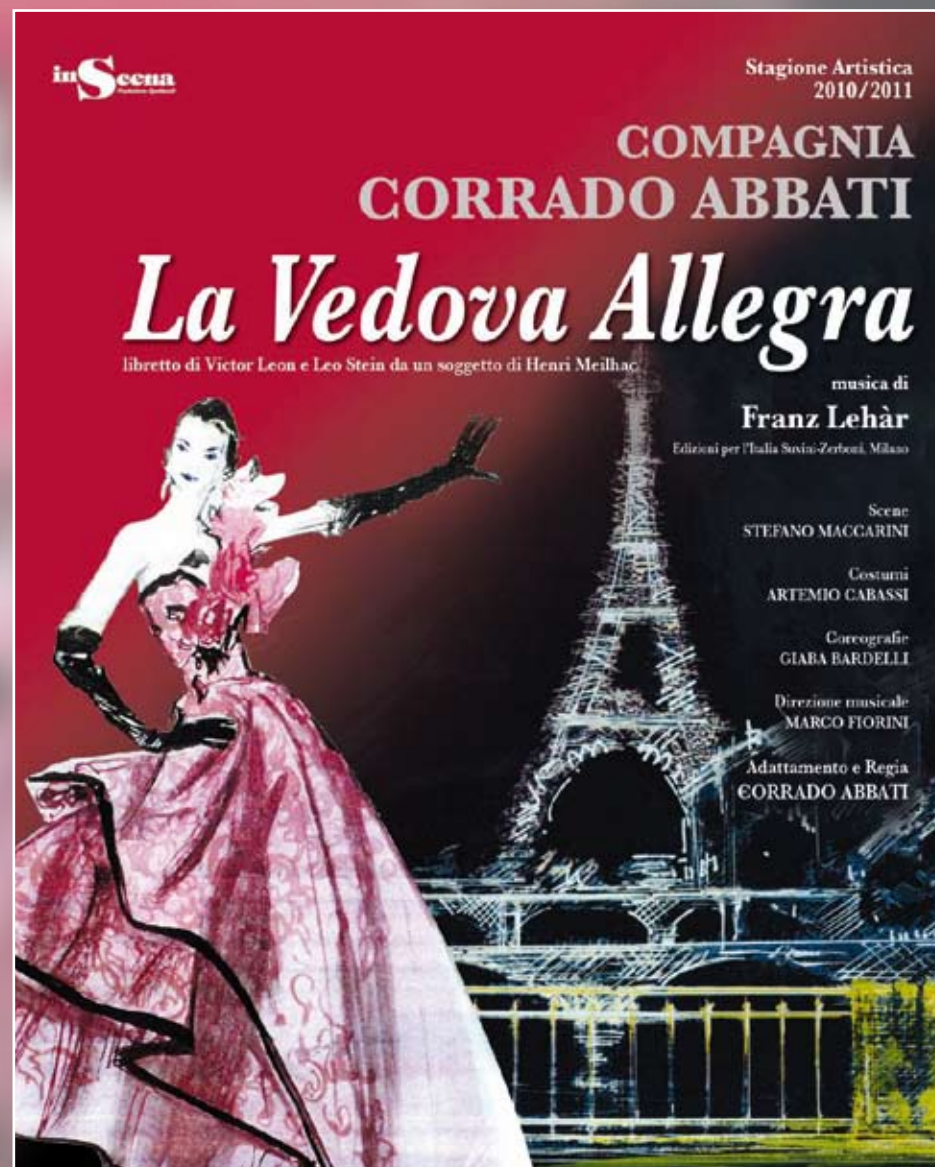
produzione

Inscena

150 anni fa, nel 1861, il commediografo e librettista francese Henri Meilhac, scrisse un piacevole vaudeville che però divenne famosissimo solo grazie alla musica di Franz Lehár. All'ambasciata del Pontevedro a Parigi c'è grande fermento: sta arrivando la Signora Anna Glavari, giovane vedova del ricchissimo banchiere di corte. L'ambasciatore, il Barone Zeta, ha ricevuto l'incarico di trovare un marito pontevedrino per conservare in patria i milioni di dote della signora. Njegus, cancelliere dell'ambasciata, è un po' troppo pasticciatore per una simile impresa e il conte Danilo, che sarebbe perfetto, non ne vuole sapere. Da parte sua la vedova, pur amando Danilo, fa di tutto per farlo ingelosire. Frattanto si snoda un'altra storia d'amore tra Valencienne, giovane mogliettina di Zeta, e Camillo de Rossillon, un diplomatico francese che la corteggia con assiduità. I due si danno appuntamento in un chiosco. Njegus riesce a fare uscire per tempo Valencienne ed a sostituirla con Anna quando il baron Zeta li sta per sorprendere.

La vedova sorpresa con Camillo! Tutti sono sconvolti, Danilo furioso abbandona la festa. Tutto ormai sembra compromesso ma Njegus, riesce a sciogliere gli equivoci e a far confessare ad Anna e Danilo il loro reciproco amore. La patria è salva. D'ora in poi la signora Glavari non sarà più "La vedova allegra" ma la felice consorte del conte Danilo Danilowitch.

4 MARZO



# Biglietti e informazioni

ABBIAMO UNA  
PASSIONE

*il nostro territorio*



**FONDAZIONE  
BANCA POPOLARE DI LODI**

**PASSIONE PER IL TERRITORIO**



WILLEN



## Abbonamenti

Musica Operette

€80 €70

Intero

€70\* €60\*

Ridotto

## Biglietti

Musica Operette

€15 €25

€12\* -

\* La tariffa ridotta si applica per gli spettatori fino a 25 anni e su specifiche convenzioni.

**Ingresso gratuito ai concerti per gli spettatori fino a 18 anni.**

**Per informazioni più dettagliate rivolgersi alla biglietteria.**

## Biglietteria

Orari

La biglietteria del teatro, via Cavour, 66 Tel 0371 425862/63 è aperta dal 19 ottobre 2010, nelle giornate di:

**martedì, giovedì dalle ore 10,00 alle 12,30**

**martedì, mercoledì, giovedì e venerdì**

**dalle ore 15,00 alle 18,00**

**Terzo sabato di ogni mese dalle ore 9,30 alle 12,30.**

Nei giorni di spettacolo i biglietti sono in vendita da un'ora prima della rappresentazione.

Abbonamenti

Gli abbonamenti possono essere sottoscritti dal 19 ottobre 2010.

Prenotazioni

La biglietteria, nell'orario di apertura, accetta prenotazioni telefoniche o via mail e fax.

La regolarizzazione dei posti così prenotati deve avvenire entro tre giorni, pena l'annullamento della prenotazione.

Per i biglietti pagati e non ritirati non si effettuano rimborsi.

Pagamenti in biglietteria

Abbonamenti e biglietti possono essere pagati per contanti, bancomat oppure tramite assegno circolare non trasferibile intestato a Comune di Lodi - Teatro.

## Servizi

Bar

Guardaroba

Il Teatro è dotato di un bar a lato del foyer.

È previsto un servizio di guardaroba a pagamento. È possibile introdurre ombrelli all'interno della sala solo utilizzando l'apposito contenitore disponibile nel foyer.

Per le persone diversamente abili possono essere riservati dei posti in platea con riduzione.

Accesso ai diversamente abili

## Informazioni generali

Le informazioni più aggiornate su date e orari degli spettacoli sono consultabili comunque sul sito del Teatro ([www.teatroallevigne.net](http://www.teatroallevigne.net)).

Il rimborso dei biglietti viene effettuato soltanto in caso di cancellazione definitiva dello spettacolo.

Non è consentito l'accesso in sala a spettacolo iniziato.

Date spettacoli

Chi si presenta in Teatro dopo l'inizio dello spettacolo potrà accedere al proprio posto solo durante il primo intervallo.

Puntualità

In teatro è vietato effettuare riprese audio e video. Si prega pertanto di non introdurre in sala cineprese, macchine fotografiche e registratori.

Riprese audio e video

Per rispetto nei confronti degli artisti, il pubblico è invitato a spegnere i cellulari all'interno della sala.

Cellulari

Non è consentito occupare posti diversi da quelli assegnati senza autorizzazione della Direzione.

Il Teatro può effettuare spostamenti su alcuni posti, anche in abbonamento, per inderogabili esigenze tecniche.

Assegnazione e cambi di posto

Qualsiasi suggerimento o reclamo può essere indirizzato via mail a [biglietteria@teatroallevigne.net](mailto:biglietteria@teatroallevigne.net), via fax 0371-549104 o telefono 0371-425862/63 negli orari di biglietteria.

Suggerimenti e reclami

La tariffa ridotta degli abbonamenti si applica agli spettatori fino a 25 anni.

La riduzione sui biglietti si applica ai minori di 25 anni, over 65 ed ai possessori di carta Ikea Family e carta Fedeltà Conad.

Riduzioni e convenzioni



Legambiente ha scelto il nostro olio rigenerato.  
Secondo voi perché?



LEGAMBIENTE

Viscolube ha creato il primo lubrificante per motori diesel di nuova generazione interamente rigenerato: Revivoil™. È competitivo sui costi, sulle emissioni e sull'impatto ambientale, tanto che è stato adottato da Legambiente per i propri mezzi e approvato dalle maggiori marche di veicoli commerciali.

Revivoil™: l'olio rigenerato che fa girare meglio il motore della sostenibilità.

VISCOLUBE

green oil, green life.